

海派文化与传播

第二辑

谢柏梁 詹仁左 主编

上海古籍出版社

海派文化与传播

第二辑

谢柏梁 詹仁左 主编

上海古籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

海派文化与传播. 第2辑/谢柏梁, 詹仁左主编. —上海: 上海古籍出版社, 2008. 12
ISBN 978 - 7 - 5325 - 5082 - 1

I. 海… II. ①谢…②詹… III. 文化—研究—上海市
IV. G127. 51

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 148508 号

海派文化与传播(第二辑)

谢柏梁 詹仁左 主编

上海世纪出版股份有限公司 出版、发行
上海古籍出版社
(上海瑞金二路 272 号 邮政编码 200020)

(1) 网址: www.guji.com.cn

(2) E-mail: guji1@guji.com.cn

(3) 易文网网址: www.ewen.cc

新华书店上海发行所发行经销 上海展强印刷有限公司印刷

开本 850 × 1168 1/32 印张 11.25 插页 2 字数 270,000

2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月第 1 次印刷

印数: 1 - 800

ISBN 978 - 7 - 5325 - 5082 - 1

G · 457 定价: 35.00 元

如有质量问题, 读者可向工厂调换

交大之道

(代序)

张 杰

由上海交通大学跨文化研究中心和海派文化研究所编辑的《海派文化与传播》第二辑,即将在海内外较有影响的上海古籍出版社付梓发行。该书书名和上海交通大学人文学院的题签,都是著名的学者、思想家王元化先生的墨宝。主编谢柏梁和詹仁左两位教授请我为该书题序,作为交通大学的校长,我想借此良机对交通大学的历史使命作简要的个人阐述。

1895年甲午战败。盛宣怀先生深刻认识到“自强首在储才,储才必先兴学”,于1896年创办了我校的前身——南洋公学,培养国家和民族自强亟需的法政、外交和实业人才。这是中国最早的现代意义上的两所大学之一。

20世纪初,学校创设了铁路、航海、电机、土木、管理等学科,成为我国现代工程教育的先驱,为我国的工业化、现代化做出了许多开创性的贡献。民主革命的伟大先行者——孙中山先生多次来学校演讲或题词,他强调“交通乃实业之母”,“国家有交通,始可以收政治运用敏活之效。否则,国家有广大之土地,丰富之物产,高尚思想之人民,而无交通以贯输之,联络之,则亦有等于无。”1921年,孙中山先生的《建国方略——物质建设》出版,同年我校正式定名为“交通大学”。在那个年代,“交通”就是“现代化”的代名词,在交通大学身上寄托着中华民族迈向现代

化的梦想,就像余秋雨先生诠释的那样:当中华民族在 19 世纪的苦难和泥泞中挣扎的时候,交通大学搭建了中国通向现代化的第一座桥梁。

交通大学兴办于民族危亡之际,为中华富强而兴学育才,立校之初即提出“求实学,务实业”的宗旨。唐文治老校长主张学业品行合一,留有名言“欲成第一等学问、事业、人才,必先砥砺第一等品行”,强调以第一等品行为根基,成就第一等学问、事业和人才。这样一种以人为本、求真务实、德育为基、敢为人先的育人理念,在交大根深蒂固,并逐渐为其他兄弟大学所认同。正是秉承和发扬了这种理念,112 年来从这所学校走出了众多改变中国历史轨迹的杰出人物:江泽民、黄炎培、陆定一、汪道涵、钱学森、茅以升、吴文俊、张光斗、蔡锷、李叔同、邹韬奋、邵立子、王安等,他们都是成就卓著的政治家、科学家、军事家、文学家、艺术家或商界领袖。在国家 23 位“两弹一星”的功臣中,交大人有 6 位;在中国科学院、中国工程院两院院士中,交大人有 200 多位。

儒家经典《大学》开宗明义:“大学之道,在明明德,在亲民,在止于至善。”简单说就是,教育的根本是为了发扬我们身上的那些美好的品德,并且用这些美好的品德来影响身边的人,从而追求完善的人格。交大的校训是“饮水思源,爱国荣校”,彰显的就是感恩和责任。今天,我们一起来回顾交大的辉煌历史,重温交大的育人理念,就是希望每一位交大人都能时刻铭记我们的使命和责任,时刻铭记祖国和母校,时刻铭记自己的父母和师长。因为,只有懂得感恩和责任,才会有健全的人格。希望大家铭记,交大不仅是传授知识的地方,更重要的是能力建设、素质培养和人格养成的圣地,这就是我们的“交大之道”。

交大的目标不仅是要为中华民族的复兴贡献自己的智慧和力量,还希望为世界、为人类的进步做出自己独特的贡献,这就

是我们要把交大建设成为世界一流大学真正的原因和动力。而这一梦想的实现,不仅需要我们这一代交大人的努力,更需要代代传承者的努力。

一个人若想成功,不能没有激情和梦想;同样,要想成为一个伟大的大学,也不能没有伟大的激情和梦想。因为,梦想有多远,我们才可能走多远。交大 112 年的发展历程,就是不断实现一个又一个梦想的过程。20 世纪初,我们的前辈梦想把交大建设成为“东方的麻省理工”,他们做到了。而现在,我们的梦想是交大能够成为一所大师云集、精英荟萃,科技成果和人文思想精彩纷呈、交相辉映的大学;成为一所不仅能够推动国家的工业化,而且能够促进人类健康、引领社会发展、对人类社会的进步贡献卓著的世界一流大学。

我们深知,目标之前横亘着历史与现实的宽阔河流,梦想的实现不但需要激情,更需要踏实的工作和努力的拼搏。千里之行,始于足下。让我们一起来努力,全体交大人!

是为序。

(作者系上海交通大学校长,中国科学院院士,德国科学院院士,第三世界科学院院士)

目 录

· 交大春秋 ·

中国第一位大学校长盛宣怀	交大名人堂(1)
南洋公学早期历史	[美]福开森(5)
福开森	
——官居二品的洋人	张科生(12)
论交大的精神	张永胜(20)
展翅腾飞的交大之鹰	谢柏梁(35)
百年交大的文学栋梁	
——在首届汉语言文学专业本科生暨研究生	
开学典礼上的讲话	谢柏梁(54)
上海交通大学赋	谢柏梁(57)
创建全球背景下的中华文化平台	
——上海交通大学跨文化交流与研究中心成立 ...	(61)

· 诺亚方舟 ·

- “老中国通”国际学术研讨会综述 …… 谢柏梁 陈文铁(63)
- 在北岭加州大学“老中国通”研讨会上的
发言 …………… 叶取源(72)
- “中国老手”档案:世界反法西斯战争的集体
回忆 …………… 吴琦幸(75)
- 自沉黄浦江的“诺亚方舟” …………… 程乃珊(83)
- 关于“老中国通”研究的几点思考 …………… 陈文铁(86)
- 心有千千结,故国紫梦乡
——犹太人与上海的历史回顾与展望 …… 陈文铁(94)
- 犹太民族研究
——中国人应该敬畏犹太民族的一千个
理由 …………… 王 康(104)
- 上海犹太人的办报活动
——以《以色列信使报》为例 …………… 李彩英(110)
- 从夏洛克到伊兰
——中国舞台上的犹太人形象 …………… 谢柏梁(118)
- 老中国通
——外国传教士与上海的兴盛 …………… 黄立华(127)
- 二战期间上海犹太难民生存状况调查
报告 …………… 陈一帆 王琪珮 胡 攀(134)
- 沙拉:一个犹太女人的上海梦 …………… 赵慧侠 黄 铮(155)
- 裘法祖:冒死救犹太人的中国医生 …… 钱忠军 周 敏(161)

· 老中国通 ·

- 汉学家马若瑟的生平、成就与影响 王 燕(170)
- 从“圣人”到“凡人” 杨牧之(179)
- 掀起中国“白色革命”的美国夫妇 [美]马伦鹏(191)
- 罗伯特·麦克卢尔与近代中国医疗事业 黄立华(202)
- 项美丽在中国 王 璞(211)
- 赫德与赫德乐队的中国情缘 庄加逊(225)
- 如候鸟般不断飞来搜寻
——访第40次来华收集日军暴行证言的
松冈环女士 李 菁 朱志凌(235)
- 抗战期间驻南京日本军民的反战活动 经盛鸿(237)
- 赛珍珠:中国人的好朋友 郭志坤(245)
- 一个英国人在上海日军集中营的日子 ... 沈 冰 白丽诗(250)

· 粉墨影剧 ·

- 流行艺术中的红楼演绎 计美丽(262)
- 《赵氏孤儿》与《菅原传授手习鉴》之比较 王 燕(267)
- 层层枷锁重沉沉
——《金锁记》从小说到京剧的
嬗变 谢柏梁 钮君怡(280)
- 香港叙事中的上海
——以电影为例 陈 婕(297)

昆曲走出国门之我思

——从青春版《牡丹亭》赴美演出谈起

..... [美]吴琦幸(302)

中国喜剧文化的新纪元

——祝贺姚慕双、周柏春暨海派

喜剧艺术研讨会 谢柏梁(318)

亚洲第一杂技秀的文化情韵

——超级多媒体梦幻剧《时空之旅》观后 ... 谢柏梁(321)

· 海上风情 ·

上海高架：一种城市景观的反思 刘佑军(330)

· 海派绘画 ·

画笔中的“国际风云”

——詹仁左及其画作 李昱雯 钮君怡(342)

· 交大春秋 ·

中国第一位大学校长盛宣怀

交大名人堂

高等学府，古已有之，但把高等学府称为“大学”，在我国则是清朝末年之事。1895年（光绪二十一年），被誉为“东方康乃尔”的天津北洋大学堂（现天津大学的前身）创立，这就是我国第一所新式大学。在当时，其头等学堂的毕业生可免试进入美国哈佛、耶鲁等著名大学。有意思的是，出任该学堂的首任督办，也就是我国的第一位大学校长的，竟是素有中国“商父”美誉的盛宣怀。以“铜臭”之身，聚书香之气，盛宣怀在中国教育史上的地位的确耐人寻味。

科举场上的失意人

盛宣怀，字杏荪，别号愚斋，江苏武进人，1844年出生。祖父盛隆，举人出身，当过浙江海宁州知州；父亲盛康，进士出身，当过布政使。盛家虽也可谓是书香门第，但祖、父两人都比较注重社会实际问题的研究，对孩子的“学历”教育抓得不是很紧，盛宣怀有时随父亲居住官邸，开阔眼界，增长见识；有时回到老家盛氏府第，攻读经书，接受传统教育，其间，他也并非心无旁骛，而是经常参与设义庄、增祭田、建义学、修宗谱等具体事务的规划。

成长于这样一种环境的盛宣怀，八股文章了了，应试能力平平，所以他在1866年考中秀才后，乡试三次不中。然而，盛宣怀落榜不落志，慨然以匡时济世自期，从此绝意科举，积极致力于“有用之学”，对天下之事，均“事事研求”。

洋务派中的佼佼者盛宣怀毕竟是一个有家庭背景的人，虽然没有正规文凭，但“找工作”并非难事，1870年经人推荐，盛宣怀来到湖广总督李鸿章幕府做了机要秘书。一方面有贵人提携，另一方面盛宣怀也确有真才实学，所以随侍李鸿章期间，他“磨盾草檄，顷刻千言，同官皆联手推服。历练日深，声誉日起”。受垂青的盛宣怀在亦官亦商的道路上，特别是洋务事业中如鱼得水，其匡时济世的抱负也得以施展。

据史料记载，在洋务派掌握的轮、电、煤、纺四大企业中，盛宣怀直接管理的有三大企业；在出任邮传部右侍郎时，该部主管的铁路、电报、航运、邮政事务中，前三项皆为盛宣怀创办。而且他还创办了中国第一家电信企业、第一家内河航运公司、第一条南北铁路干线、第一家国人自办的中国通商银行、第一个钢铁联合企业等等，作为中国当时最大的工商业资本家和全国首富，盛宣怀享有“商父”之誉，实不为过。

在当时，清政府当权者也都给予了盛宣怀很高的评价。李鸿章自不必说，屡屡向朝廷推荐盛宣怀必能干济时艰，为国大用；洋务派的首领人物张之洞也称赞盛宣怀是通晓“官法”、“商业”和“洋务”的能人；甚至连慈禧太后也曾说过：今日看来，盛宣怀是不可少之人。所以，在仕途之上，盛宣怀也很顺利，曾先后任天津海关道、大常寺少卿、会办商务大臣、邮传部尚书等职。

盛宣怀的经世之才也得到孙中山的赏识，在成立中华民国之后，身为临时大总统的孙中山通过其代表招募盛宣怀，并表态“外间舆论过激，可代为解释”，然而盛宣怀却认为孙中山在兴办实业方面“有理想而无经验，不足与谋也”。

教育史上的留名人

盛宣怀与中国现代教育有着不解之缘，其创办北洋大学堂仅仅是一个开始。盛宣怀为什么如此热心教育事业，究其原因，恐怕与他自身的经历有着非常重要的关系。一方面他是传统科举制度的受害者，另一方面，与“西学”相似的经世之学使他终生受益，特别是通过从事洋务事业，他深知“西学”的重要，却又深感自身知识的不足，在具备一定经济基础之后，捐资建学便是顺理成章的事了。所以说，盛宣怀堪称我国捐资创办大学的先行者，而且在他的整个办学理念中，莫不闪现着“经世致用”的光辉，他为北洋大学堂定下的校训就是“实事求是”，这个治学理念延续至今，始终未改。

甲午战争后，盛宣怀更是坚定了自己的信念，他认为国家欲图自强，筹设学堂、培育人才是关键。他在给朝廷的奏折中说：“自强首在储才，储才必先兴学”、“西国人材之盛，皆出于学堂”。在他的倡议下，1895年10月2日，光绪帝御笔钦准设立北洋大学堂，这一天也成为中国第一所大学建校纪念日。

北洋大学堂创建后，盛宣怀秉承“事事研求”的人生宗旨，不断丰富和完善“中学为体，西学为用”的办学方针，形成了“西学体用”的思想理念。首先，他采用专家办学模式，奏明皇帝“须遴选深通西学体用之员总理”，聘请美国教育家丁家立具体掌管设在天津的大学堂，并聘请了一批外籍教员。其次，针对当时清王朝在处理内政外交上急需熟悉法律的人才，以及急需开发矿业资源、发展机械加工工业的实际，开设了法律、土木工程、采矿冶金、机械工程等学科，并随着事业的变化，及时改变专业设置，添设新的专业。第三，盛宣怀认为“师范、小学尤为学堂一事务中之先务”。所以他又开始了培植师资和生源的工作，1897年他

建立了我国教育史上第一所新式师范学院,以及第一所外院(即小学),连同相当于大学附中的北洋大学堂二等学堂,形成了较为完善的三级学制,为中国新式系统学制的建立奠定了基础。第四,盛宣怀注意因材施教,因人而异,培养专门人才。学生入头等学堂先学习第一年基础功课,学完后,由总办、总教习察看每一个学生的资质,酌定今后的学习内容;即便是出国留学,也要根据每人的资质,选其专门学科去深造。第五,确立了“严谨治学,严格教学要求”的校风。

盛宣怀除创办了北洋大学堂外,他还创设了南洋公学(今上海交通大学)、南洋公学附设译书院、电报学堂等。为适应清政府经济特科的选拔,他精心开办了“特班”,专门培养政府官吏,如为发展铁路事业,开办了“铁路班”。

盛宣怀与大学教育的渊源并不只体现在他亲自创办的这些学堂上,1916年4月27日他去世之后,其十余万卷藏书被民国政府一分为三,分别给了圣约翰大学、上海交大和山西铭贤学校。解放后,这些藏书的分配又被作了重新调整,安徽大学、华东师大、山西农大成为新的受益者。甚至连盛宣怀与朋友来往的六百封信札,也被香港中文大学收藏。

南洋公学早期历史

[美]福开森

一、办学目的

何梅生先生于 1896 年访问天津期间,参观了北洋大学,该校董事为伍廷芳先生,校长为丁家立博士。何先生发现该校学生精通中文者没有几个。这些学生是几年前由丁家立博士在上海、福州和香港等地,从投考北洋大学的考生中,经过英语和现代学科的考试后录取的。何先生还发现,不管这些学生对其他学科掌握得多好,但是他们当中有许多人却不会写简单的汉语作文,而且对中国文学毫不熟悉。在他看来,不会写本国语言的学生就不具备学习现代学科的必要资格,因此他认为录取学生的首要条件应当是具有阅读和书写本国语的能力。何先生返回上海后,就同盛宣怀先生讨论了这件事,盛先生当时是电报局的董事长,也是轮船招商局的董事长。盛先生本人是个优秀的中国学者,他完全同意何先生的建议,即在上海创办了一所学院,只招收那些经过严格中文考试合格的学生。何先生所建议开办的学校,其总的目的与北洋大学相同,只不过附加了一个限制条件,要求学生熟悉汉语。何先生认为,北洋大学是为商人的子女接受商务教育而设立的学院,其目的在于使学生经营企业时更为有效。何先生对新

学院的理想是，这所学院应当培养文人的子女懂现代学科，而学生接着也就能够用规范的中国文学语言把他们的思想记录下来，因此，现代学科就会成为中国文化生活的组成部分。北洋大学所进行的现代学科的教育只像装附在中国文化表面的一层饰品，而若将这种教育传授给能够用规范的语言表达新思想的人们，则现代学科将很容易变成更为广泛的文化的真正组成部分。

盛先生深为何先生的计划所感动，并同意从轮船招商局每年拨款 5 万两银子，从电报局每年拨款 5 万美元来资助这所新学院。他们之所以把这个学院命名为南洋学院，意思是叫人们注意这个新学府的所在地同北洋大学之间的差别。起初打算把这个学校用英语称为南洋大学，但是我担任校长以后，建议用“学院”这个词来取代“大学”这个比较矫饰的词。

在从事教育工作的外国人中间进行了调查之后，我被选任为校长。盛、何二位先生提出愿意和我签订我所同意的任何年限的契约。我根本不要什么契约，而是愿意在无限期的基础上担任这项职务，但是最后我妥协了，接受了为期四年的契约。董事何先生和我之间，以及我和中国语言系的张经甫（张焕纶）先生之间的职责，都没有明确的分工，我们都在一起工作，每人做那需要办的事。何先生住在新闻区，每周只来学院三个上午，而张先生不久以后就辞职了。因此我被委托总管校舍基建工作和安排学习的课程。

为了招收一批精通本国语言的学生，本学院于 1897 年春季举行了一次考试，要招收 30 人，条件是 20 岁到 30 岁之间并愿意用一半时间学习、一半时间教授年轻学生者。这个班的成员称为师范生。录取的考生中有几个是举人，而其余的则几乎全是秀才。这 30 名师范生所组成的最早集体就是建立南洋学院的基础。在 5 月份这批学生入学后不久，又进一

步举行几次入学考试,招收较年幼的学生,这些学生根据他们以前所受教育的程度逐步分为三个班级。师范生担任了这三个初级班的汉语教师,而教现代学科的老师则用一半时间教师师范生,一半时间教年幼的学生。由于这些年幼的学生也是在熟悉汉语的基础上选拔的,加上他们的汉语课又是经过仔细挑选的师范生作良好指导的,因此显然,本学院每个学生,就其汉语的学习来说,名望是很高的。严格的招生制度不仅是我们的规则,而且是我们的实践。没有经过预考,那些由高级官员推荐的或出生于有权势家庭的无能的学生,都被排除在本校学生队伍之外。

二、校 址

在上海附近能够找到用来开办学院的唯一场所,就是那座被称为“修道院”的旧楼房,它是曾经用来接待周末游客的郊区旅馆。它位于现在叫做海格路的徐家汇路上,靠近徐家汇,正好是在虹桥路和海格路交叉路口的对面。这座楼房西南角的4间房变成我和我家庭的住所。

何先生和我立即着手寻找一个永久的校址。盛先生提出,要献出在斜桥和高昌庙之间的一块土地。这块地在我看来地势太低,这样我们的楼房就总会处于潮湿状态。还有一个缺点是这个地方靠近高昌庙,而从那里飞扬过来的烟灰会给天气暖和时开着窗户的教室带来很大的麻烦。在1898年当盛先生不在北京期间,何先生同意让我在我们的临时校址附近弄到一个场所。当时静安寺以西没有楼房,因此我们很容易挑选所要求的任何场所。我最后的选择就是本学院现在的地址。我得到上海道台蔡钧的帮助,以法定的官价买了那块地。为了提高地势和取得较好的排水条件,我挖了一条深沟,并用挖出来的土垫高那